

## **Education: The right response to child labour**

**"No child should be denied access to education. No child should have to work for his or her survival."**

Juan Somavia - ILO Director-General

Six hundred school children from Geneva and neighbouring France gathered in the Place des Nations on 12 June to send an appeal to Heads of State to ensure all children are able to go to school. With little or no access to education, millions of children are forced to work in dangerous and exploitative conditions, contravening United Nations Conventions and impeding the achievement of the Millennium Development Goals. The children that gathered at the Place des Nations signed a giant banner saying "no" to child labour and they then donated more than seven hundred books with their personal messages in the front covers. These books were sent to children in Dakar, Senegal, as a symbol of solidarity with those who are denied the opportunity to go to school. In the presence of key officials from the City and Canton of Geneva, the children presented the banner and sang a rendition of the song "Free the children." The event concluded with a release of balloons and the unveiling of a sculpture of giant pencils, donated by Caran d'Ache.

On the occasion of the World Day Against Child Labour 2008, the children's solidarity event in Geneva, Place des Nations, was organised by "Le respect, ça change la vie" in collaboration with the International Labour Organization.

## **L'éducation: la bonne réponse au travail des enfants**

**"Plus aucun enfant ne devrait se voir refuser l'accès à l'éducation. Plus aucun enfant ne devrait avoir à travailler pour assurer sa survie."**

Juan Somavia - Directeur générale, OIT

Six cents écoliers de Genève et de France voisine se sont rassemblés à la place des Nations le 12 juin pour lancer un appel aux chefs d'Etats afin que chaque enfant puisse aller à l'école. Avec peu ou pas d'accès à l'éducation, des millions d'enfants sont contraints de travailler dans des conditions d'exploitation dangereuses, contrevenant aux Conventions des Nations Unies et empêchant la réalisation des objectifs du Millénium pour le développement. Les enfants qui se sont rassemblés à la place des Nations ont signé une banderole pour dire « non » au travail des enfants. Ils ont offert plus de sept cents livres dédicacés avec leurs messages personnels. Les livres ont été envoyés à des enfants à Dakar, au Sénégal, comme symbole de solidarité avec ceux qui sont privés du droit d'aller à l'école. En présence de représentants officiels de la Ville et du Canton de Genève, les enfants ont présenté cette banderole et interprété la chanson "Libérez les enfants." L'évènement s'est clôturé par un lâcher de ballons et l'inauguration d'une sculpture de crayons géants, don de Caran d'Ache.

A l'occasion de la Journée mondiale contre le travail des enfants 2008, l'évènement de solidarité entre les enfants à Genève sur la place des Nations, fût organisé par "Le respect, ça change la vie" en collaboration avec l'Organisation internationale du Travail.

## **La educación: La respuesta acertada al trabajo infantil**

**"No debería negarse a ningún niño el derecho a la educación. Ningún niño tendría que verse obligado a trabajar para sobrevivir".**

Juan Somavia - Director General, OIT

Seiscientos niños de las escuelas de Ginebra y de la frontera francesa se reunieron en la Plaza de las Naciones el 12 de junio para hacer un llamamiento a los Jefes de Estado para garantizar que todos los niños puedan ir a la escuela. Con poco o ningún acceso a la educación, millones de niños se ven obligados a trabajar en condiciones de explotación peligrosas, infringiendo las Convenciones de las Naciones Unidas y obstaculizando el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Los niños que se reunieron en la Plaza de las Naciones firmaron una banderola gigante diciendo "no" al trabajo infantil e hicieron donación de más de setecientos libros dedicados con mensajes personales. Estos libros fueron enviados a niños en Dakar, Senegal, como símbolo de solidaridad con aquellos niños a los que se priva de su derecho de ir a la escuela. En presencia de los principales funcionarios de la Ciudad y el Cantón de Ginebra, los niños presentaron la banderola y cantaron una versión de la canción "Libérez les enfants". El evento concluyó con un lanzamiento de globos y la inauguración de una escultura gigante de lápices, donación de Caran d'Ache.

Con ocasión del Día mundial contra el trabajo infantil en 2008, el evento de solidaridad infantil solidario tuvo lugar en la Plaza de las Naciones de Ginebra y fue organizado por "Le respect, ça change la vie", en colaboración con la Organización Internacional del Trabajo.







je ne sais pas où tu habites pour tu as dit  
que les sont tes rêves mais on danse dans le monde  
entier.  
La danse me fait rêver, j'apprécie que ce live  
te fasse rêver.

Francesca, Genève 12.05.03

Pour enfants la journée contre le travail des  
enfants à la Place des Nations

## BALLET



bonjour je sais que c'est pas  
drôle de travailler et je l'offre  
un live.

**LISA**



bonjour je sais que c'est pas  
drôle de travailler et je  
l'offre un live. LISA



## **Education: The right response to child labour**

### **World Day Against Child Labour 2008**

"By signing here below, we, children in Geneva, symbolically representing children of the world, join our voices to address an appeal to the Heads of State of the Members of the United Nations to ensure that no child on earth is forced to work and denied the right to go to school. Throughout the world, millions of boys and girls are working instead of learning how to read and write. We want them to share our dreams and learn the job they really like.

We are each sending a book to these children with a personal message. We hope that these messages will bring them as much joy as we ourselves experienced in writing them."

## **L'éducation : La bonne réponse au travail des enfants**

### **Journée mondiale contre le travail des enfants 2008**

"En signant ci-dessous, nous, enfants à Genève, représentant symboliquement tous les enfants du monde, joignons nos voix pour lancer un appel aux Chefs des États membres des Nations Unies pour s'assurer qu'aucun enfant sur terre ne soit forcé à travailler et ne se voie retirer le droit d'aller à l'école. A travers le monde, des millions de garçons et de filles travaillent : au lieu de cela, nous voulons qu'ils apprennent à lire et à écrire, nous voulons qu'ils puissent partager nos rêves d'enfants et apprendre le métier qu'ils aiment.

Les livres que nous apportons aujourd'hui renferment des messages que nous adressons spécialement à ces enfants : nous espérons qu'ils leur procureront autant d'émotion que nous en avons eu nous-mêmes à les écrire."

## **La educación: La respuesta acertada al trabajo infantil**

### **Día mundial contra el trabajo infantil 2008**

Aquí abajo firmamos, nosotros, los niños en Ginebra, representando simbólicamente a todos los niños del mundo, hemos unido nuestras voces para hacer un llamamiento a los Jefes de los Estados Miembros de las Naciones Unidas para asegurar que ningún niño en la tierra sea forzado a trabajar y que no se les niegue su derecho de ir a la escuela. En todo el mundo, millones de niños y niñas trabajan, en vez de ello nosotros queremos que aprendan a leer y escribir. Deseamos que ellos comparten nuestros sueños y aprendan el trabajo que ellos quieren realmente.

Los libros que estamos enviando hoy guardan los mensajes que dirigimos especialmente a estos niños: esperamos que estos mensajes les brinden tanta alegría como lo hicieron con nosotros al escribirlos.





Salut,  
je t'offre un livre, pour apprendre à lire,  
ça t'aidera à lire, et même peut-être à  
rire.  
*qui que tu sois, je t'offre ça*

*les enfants  
ont le droit  
de lire et rire*  
SLIM

Tarik

Je t'offre  
ces livres pour  
te rendre  
heureux<sup>(se)</sup>

*Larla*

Salut  
Que tu sois d'ici ou  
d'ailleurs on a tous un  
coeur et pour l'aider je  
t'envoie un livre. A+

MARGAUX

Salut,  
Alors, j'ai décidé d'offrir ce livre  
car, étant plus jeune, je l'ai  
beaucoup apprécié.

J'espère que tu l'aimeras  
autant que moi. J'ai vraiment  
pris soin de ce livre, et  
maintenant il aura un  
nouveau propriétaire.

Bref, j'espère que tu vas  
passer une bonne lecture  
et que tu vas garder  
ce livre longtemps.

Très bonne lecture.  
Amities, Joanna

12.06.08  
Genève, Suisse

15 ans



DAKAR



